

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

21 APRIL 1967.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten betreffende het herstel te verlenen aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en hun recht-hebbenden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID
EN HET GEZIN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE MEY.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft drie vergaderingen gewijd aan de bespreking van dit wetsontwerp.

Uiteenzetting van de Minister.

De Minister stelt voor tijdens de eerste bijeenkomst geen aanvang te maken met de algemene bespreking daar de tekst van het ontwerp pas vóór een paar dagen is rondgedeeld en de leden niet de gelegenheid hadden het grondig te bestuderen.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Cornet.

A. — Leden: de heer Callebert, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren De Mey, De Vlies, Eneman, Gheysen, Michel, Verhenne, Mevr. Verlact-Gevaert. — Mevr. Copée-Gerbinet, de heer De Cooman, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Leburton, Nazé, Vandenhove, Mevr. Vanderveken-Van de Plas, de heren Vercauteren. — Colla, Cornet, Gustin, Mevr. Mabilille-Leblanc, de heren Van Cauteren. — Van Leemputten.

B. — Plaatsvervangers: de heren Decker, De Gryse, Van Dessel, Van Mechelen, Wijnen. — Boutet, Nyffels, Thijs, Van Winghe. — Gillet, Holvoet, Mergam. — Coppieters.

Zie:

367 (1966-1967):

— N° 1: Wetsontwerp.

— N° 2 tot 4: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

21 AVRIL 1967.

PROJET DE LOI

modifiant les lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et à leurs ayants droit.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE ⁽¹⁾,
PAR M. DE MEY.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré trois réunions à la discussion du présent projet de loi.

Exposé du Ministre.

Le Ministre propose de ne pas entamer la discussion générale au cours de la première réunion, le texte du projet n'ayant été distribué que depuis quelques jours et les membres n'ayant pas eu l'occasion de l'examiner à fond.

⁽¹⁾ Composition de la Commission:

Président: M. Cornet.

A. — Membres: M. Callebert, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. De Mey, De Vlies, Eneman, Gheysen, Michel, Verhenne, M^{me} Verlact-Gevaert. — M^{me} Copée-Gerbinet, M. De Cooman, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Leburton, Nazé, Vandenhove, M^{me} Vanderveken-Van de Plas, MM. Vercauteren. — Colla, Cornet, Gustin, M^{me} Mabilille-Leblanc, MM. Van Cauteren. — Van Leemputten.

B. — Suppléants: MM. Decker, De Gryse, Van Dessel, Van Mechelen, Wijnen. — Boutet, Nyffels, Thijs, Van Winghe. — Gillet, Holvoet, Mergam. — Coppieters.

Voir:

367 (1966-1967):

— N° 1: Projet de loi.

— N° 2 à 4: Amendements.

Tijdens een korte inleidende uiteenzetting herinnert de minister er aan dat de vorige Regering een bedrag van 250 miljoen ter beschikking heeft gesteld voor de brede waaier van oorlogsslachtoffers, om gedeeltelijk tegemoet te komen aan de desiderata van die kringen.

Het krediet van 250 miljoen is gesplitst in twee delen :

- 220 miljoen voor de militaire slachtoffers; het desbetreffend wetsontwerp werd reeds door de Kamer aangenomen;
- 30 miljoen welke bestemd zijn voor de lotsverbetering van de burgerlijke oorlogsslachtoffers en waarover het in dit wetsontwerp gaat.

De Minister wijst er op dat dit bedrag zo rationeel mogelijk dient te worden gebruikt om gedeeltelijk tegemoet te komen aan de lijst van wensen door de betrokken kringen voorgelegd. Men moet zich bijgevolg geen begoochelingen maken omtrent dit krediet van 30 miljoen, want hiermede kan onmogelijk aan alle wensen voldaan worden; hiervoor zullen in de toekomst nieuwe financiële inspanningen noodzakelijk zijn.

Wat voorligt is een voorstel tot verdeling van de beschikbare 30 miljoen. Het ontwerp heeft een zeer technisch karakter; het is door specialisten uitgewerkt in nauwe samenwerking met de organisaties van oorlogsslachtoffers. Het is geen onbezonnen voorstel; het is na langdurige besprekingen met de geïnteresseerde kringen tot stand gekomen.

De memorie van toelichting bevat de nodige gegevens om ons een idee te geven van de materie. Ook het advies van de Raad van State is er aan toegevoegd. Met de opmerkingen van dit college is rekening gehouden.

De Minister onderstreept dat wij hier staan voor een technische materie, waar weinig echte politieke problemen mede zijn gemoeid. Het gaat om het inlossen van een belofte aan die categorieën van de bevolking, die zich op meer dan gewone manier verdienstelijk hebben gemaakt ten opzichte van het vaderland. Wat thans voorligt, is het resultaat van de besprekingen met de verschillende geïnteresseerde kringen; dit moet de commissieleden geruststellen omtrent de billijkheid van de voorgestelde maatregelen.

Algemene beraadslaging.

Een lid verklaart zich te verheugen om de indiening van het voorliggend wetsontwerp dat een nieuwe stap in de goede richting betekent. Het lid wenst dat ter zake niet aan goedkope demagogie zou gedaan worden en dat alle partijen zich traditiegetrouw, eenparig zouden uitspreken ten gunste van de regelingen welke in het ontwerp vervat zijn.

Het lid betreurt evenwel dat door het ontwerp het parallelisme tussen de burgerlijke en de militaire slachtoffers van de oorlog slechts ten dele is verwezenlijkt. Hij verwijst o.m. naar de bepalingen van artikel 7 van het wetsontwerp n° 283, betreffende het herstel te verlenen aan de militaire slachtoffers van de oorlog. Dit artikel luidt als volgt :

« § 1. De enige bedragen van de weduwenpensioenen bedoeld bij artikel 1 van de wet van 24 april 1958 tot toekenning inzonderheid, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1964, en die van de pensioenen van de wezen geboren uit een huwelijk dat werd aangegaan na het scha-

Au cours d'un bref exposé introductif, le Ministre rappelle que le Gouvernement précédent avait rendu disponible un montant de 250 millions en faveur du large éventail de victimes de la guerre, afin de satisfaire en partie aux desiderata de ces milieux.

Le crédit de 250 millions est subdivisé en deux parties :

- 220 millions en faveur des victimes militaires, le projet de loi y relatif ayant déjà été adopté par la Chambre;
- 30 millions, objet du présent projet et devant servir à améliorer le sort des victimes civiles de la guerre.

Le Ministre souligne que ce montant doit être employé aussi rationnellement que possible en vue de rencontrer partiellement la liste des desiderata émanant des milieux intéressés. Il n'y a pas lieu dès lors de se bercer d'illusions au sujet de ce crédit de 30 millions, car il est impossible de satisfaire au moyen de cette somme tous les desiderata; à l'avenir de nouveaux efforts financiers seront nécessaires à cette fin.

Nous nous trouvons en présence d'une proposition de répartition des 30 millions disponibles. Le projet a un caractère technique très prononcé; il a été élaboré par les spécialistes, en étroite collaboration avec les organisations des victimes de la guerre. Il ne s'agit pas d'une proposition inconsidérée; elle est née après de longs pourparlers avec les milieux intéressés.

L'Exposé des motifs contient les éléments nécessaires destinés à nous donner une idée de la matière. L'avis du Conseil d'Etat y est joint également et il a été tenu compte des observations dudit collège.

Le Ministre souligne que nous nous trouvons ici en présence d'une matière technique n'ayant qu'une faible incidence sur de véritables problèmes politiques. Il s'agit de remplir une promesse en faveur des catégories de la population dont le mérite vis-à-vis de la patrie est plus qu'ordinaire. Le texte présentement déposé est le fruit de pourparlers avec les divers milieux intéressés; ce fait est de nature à donner aux commissaires tous leurs apaisements quant à l'équité des mesures proposées.

Discussion générale.

Un membre déclare se réjouir de la présentation du présent projet de loi, lequel constitue un nouveau pas dans la bonne voie. Il souhaite que la matière du projet ne fasse pas l'objet d'une demagogie facile et que, fidèles à la tradition, tous les partis se prononcent à l'unanimité en faveur des dispositions prévues par le projet.

Le membre déplore toutefois que ce dernier ne réalise que partiellement le parallélisme entre les victimes civiles et les victimes militaires de la guerre. Il renvoie notamment aux dispositions de l'article 7 du projet de loi n° 283 relatif aux réparations accordées aux victimes militaires de la guerre. Cet article est libellé comme suit :

« § 1^{er}. Les taux uniques des pensions des veuves visées à l'article 1^{er} de la loi du 24 avril 1958 accordant notamment, sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé après le fait dommageable un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, modifié par la loi du 7 juillet 1964, et ceux des pensions d'orphelins issus d'un mariage postérieur au fait dommageable visées à l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 11 juillet 1960, sont

delijk feit bedoeld bij artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1960, worden in geval van vermindering met een vierde of met de helft van het pensioen, respectievelijk gebracht op de enige bedragen van de pensioenen van de weduwen van soldaten van de oorlog 1914-1918 gehuwd na het schadelijk feit en niet opnieuw in het huwelijk getreden, wier echtgenoot overleden is meer dan 15 jaar en minder dan 25 jaar na 30 september 1919 of meer dan 25 jaar na die datum.

» Deze nieuwe bedragen worden toegekend van 1 januari 1966 af.

» § 2. Voor het houden van het Grootboek van de pensioenen mag alleen rekening worden gehouden met de nieuwe bedragen, zoals zij zijn bepaald in § 1.

» De boeken die het Rekenhof en de Nationale Kas voor oorlogspensioenen houden, worden ambtshalve gewijzigd. »

Het lid houdt zich het recht voor een amendement in te dienen ten einde in het voorliggend ontwerp dezelfde rechten als deze voorzien in artikel 7 van wetsontwerp n° 283, in te voeren.

Een lid onderstreept eveneens de ingewikkeldheid van de materie. Toch stelt hij volgende vragen :

— Is er in dit ontwerp iets voorzien voor de gewone weggevoerden (verplicht tewerkgestelden) van de oorlog 1940-1945 ? Er werden terzake door de Regering, bij monde van de Vice-Eerste Minister, beloften gedaan zoals aan de weerstanders.

— Wat de weggevoerden van de oorlog 1914-1918 betreft, is er alleen een aanpassing van de thans bestaande renten voorzien. Worden er geen nieuwe categorieën van rechthebbenden voorzien ? In de betrokken kringen heerst hieromtrent een zeker onbehagen : men verwijst o.m. naar de door Duitsland gedane herstelbetalingen. In dit verband verwijst het lid naar een desbetreffend wetsvoorstel, ingediend door senator Van Hoeylandt.

De Minister verklaart niet bij machte te zijn onmiddellijk een definitief antwoord te verstrekken aan het lid, dat betreurd heeft dat het parallelisme tussen de burgerlijke en de militaire slachtoffers slechts ten dele is verwezenlijkt. Vooraf dient de financiële weerslag van het door het lid gedane voorstel berekend te worden.

De Minister herinnert er nogmaals aan dat wij hier staan voor de uitvoering van een belofte gedaan door de vorige Regering : 30 miljoen ter beschikking stellen. Het is bijgevolg onmogelijk aan alle vragen te voldoen. Thans stelt de Regering alleen voor wat met de geïnteresseerde kringen werd besproken en overeengekomen; de rest zal tijdens een latere etappe doorgevoerd worden.

In verband met de ingediende amendementen zal de berekening van de financiële weerslag ervan gedaan worden; de Minister is evenwel van mening dat de voorziene voordelen van het ontwerp niet in het gedrang mogen worden gebracht.

Verder deelt de Minister ook mede dat de wetgeving ook op de werkweigeraars en de weggevoerden van toepassing is in de mate dat ze burgerlijk invalide zijn.

Een lid doet opmerken dat er in de wetgeving, waarbij aan de weerstanders bepaalde voordelen worden verleend, geen sprake is van de hoedanigheid van burgerlijk invalide.

portés dans le cas de réduction d'un quart ou de moitié de la pension, respectivement aux taux uniques des pensions des veuves de soldats de la guerre 1914-1918 mariées après le fait dommageable et non remariées, dont le mari est décédé plus de 15 ans et moins de 25 ans après le 30 septembre 1919 ou plus de 25 ans après cette date.

» Ces nouveaux taux sont accordés à partir du 1^{er} janvier 1966.

» § 2. Pour la tenue du Grand-Livre des pensions, il ne peut être tenu compte que des nouveaux taux, tels qu'ils sont définis au § 1^{er}.

» Les livres que tiennent la Cour des Comptes et la Caisse nationale des pensions de la guerre sont modifiés d'office. »

Le membre se réserve le droit de présenter un amendement à ce sujet, afin d'insérer dans le présent projet les mêmes droits que ceux qui sont prévus à l'article 7 du projet de loi n° 283.

Un membre souligne également la complexité de la matière. Il pose cependant les questions suivantes :

— Le projet prévoit-il quelque chose en faveur des déportés ordinaires (travailleurs obligatoires) de la guerre 1940-1945 ? Le Gouvernement avait fait à cet égard, par la voix du Vice-Premier Ministre, des promesses analogues à celles qui avaient été faites aux résistants.

— En ce qui concerne les déportés de la guerre 1914-1918, il n'est prévu qu'une adaptation des rentes actuelles. De nouvelles catégories de bénéficiaires ne sont-elles pas prévues ? A cet égard, un certain malaise se fait jour dans les milieux intéressés : on se réfère notamment aux paiements de réparations effectués par l'Allemagne. Sur ce point, le membre se réfère à une proposition de loi déposée à ce sujet par M. le sénateur Van Hoeylandt.

Le Ministre déclare ne pas être en mesure de donner immédiatement une réponse définitive au membre qui a regretté que le parallélisme entre les victimes civiles et militaires ne soit que partiellement réalisé. Il importe de calculer d'abord l'incidence financière de la suggestion faite par le membre.

Le Ministre rappelle une nouvelle fois qu'il s'agit, en l'occurrence, de l'exécution d'une promesse, faite par le Gouvernement précédent, de rendre disponible une somme de 30 millions. Dès lors, il est exclu de répondre à toutes les demandes. Le Gouvernement se borne à ce qui avait été discuté et convenu avec les milieux intéressés; le reste sera réalisé au cours d'une étape ultérieure.

Quant aux amendements présentés, il sera procédé au calcul de leur incidence financière. Le Ministre estime toutefois que les avantages prévus par le projet ne peuvent être remis en question.

Le Ministre déclare en outre que la législation s'applique également aux réfractaires ainsi qu'aux déportés, pour autant qu'ils soient des invalides civils.

Un membre fait observer que la législation accordant certains avantages aux résistants ne fait nulle mention de la qualité d'invalide civil.

Artikelsgewijze bespreking.

HOOFDSTUK I (1914-1918).

Artikel 1. — Dit artikel vervangt artikel 2 van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers gecoördineerd op 19 augustus 1921, door een nieuwe tekst onderverdeeld in 6 paragrafen.

§ 1: Geen opmerkingen.

§ 2: In antwoord op de vraag van een lid, wordt verklaard dat door de uitdrukking « taux de l'invalidité » verstaan wordt « degré de l'invalidité ».

§ 3: Het bedrag van 7 828 frank vermeld onder de littera c moet vervangen worden door 7 824 frank.

§ 4: De speciale vergoedingen waarvan het bedrag is vermeld in de in deze § opgenomen tabel zijn dezelfde voor beide oorlogen. Er zijn dus nieuwe vergoedingen voor de slachtoffers van de oorlog 1914-1918 voorzien.

§ 5: De jaarlijkse vergoedingen voor gelaatsschending is een innovatie; inderdaad, bedoelde vergoeding bestaat op dit ogenblik niet voor de slachtoffers van de oorlog 1914-1918.

Een lid verklaart dat de bewijslast in bepaalde gevallen moeilijkheden zal meebrengen.

§ 6: Geen opmerkingen.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

**

HOOFDSTUK II (1940-1945).

Artikel 2. — Dit artikel brengt een aantal wijzigingen in artikel 6 van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

In verband met het 3° van dit artikel, betreurt een lid dat niets voorzien is ten gunste van de invalide weggevoerden van de oorlog 1940-1945. Hij wenst dat de tekst in die zin geamendeerd zou worden en dat de financiële incidentie van een dergelijke maatregel zou worden meegedeeld.

De Minister antwoordt dat de toestand van de weggevoerden van de oorlog 1940-1945 enigszins verschillend is van deze waarin zich de weggevoerden van 1914-1918 hebben bevonden.

De weggevoerden van de laatste oorlog kregen meestal een loon uitbetaald.

Enkele leden van de Commissie nemen geen vrede met deze uitleg; het kan waar zijn dat de betrokkenen in de meeste gevallen in Duitsland hun brood hebben verdiend. Zulks belet evenwel niet dat zij tegen hun wil in werden weggevoerd en dat sommigen onder hen, zwaar gehandicapt zijn teruggekeerd.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 3 en 4 worden zonder bespreking eenparig aangenomen.

Artikel 5. — Door de heer Saintraint wordt een amendement ingediend (*Stuk* n° 367/2) ertoe strekkende aan de wezen van de burgerlijke oorlogsinvaliden de kinderbijslag te blijven uitkeren tot hun vijftienvijftigste jaar, alsmede het voordeel van de gezinsvakantiebijslag toe te kennen.

De auteur onderstreept dat zijn amendement een doel nastreeft dat analoog is met dit van het door de Regering ingediende wetsontwerp n° 346.

Examen des articles.

CHAPITRE I (1914-1918).

Article 1^{er}. — Cet article remplace l'article 2 des lois sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre, coordonnées le 19 août 1921, par un texte nouveau, divisé en 6 paragraphes.

§ 1^{er}: Ne suscite pas d'observations.

§ 2: En réponse à la question d'un membre, il est déclaré que par l'expression « taux de l'invalidité » il y a lieu d'entendre « degré de l'invalidité ».

§ 3: Le montant de 7 828 francs mentionné au littera c doit être remplacé par 7 824 francs.

§ 4: Les indemnités spéciales dont le montant est mentionné au tableau repris à ce paragraphe, sont les mêmes pour les deux guerres. Par conséquent, des indemnités nouvelles sont prévues pour les victimes de la guerre 1914-1918.

§ 5: L'indemnité annuelle pour défiguration est une innovation; en effet, cette indemnité n'existe pas en ce moment pour les victimes de la guerre 1914-1918.

Un membre déclare que dans certains cas il sera difficile d'apporter des preuves.

§ 6: Ne suscite pas d'observations.

L'article premier est adopté à l'unanimité.

**

CHAPITRE II (1940-1945).

Article 2. — Cet article apporte un certain nombre de modifications à l'article 6 de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945.

En ce qui concerne le 3° de cet article, un membre regrette que rien n'a été prévu en faveur des invalides déportés de la guerre 1940-1945. Il souhaite que le texte soit modifié dans ce sens et que l'incidence financière d'une telle mesure soit communiquée.

Le Ministre répond que la situation des déportés de la guerre 1940-1945 est quelque peu différente de celle des déportés de la guerre 1914-1918.

Les déportés de la dernière guerre percevaient généralement un salaire.

Certains membres de la Commission n'admettent pas cette explication; peut-être est-il vrai que les intéressés, dans la plupart des cas, ont gagné leur vie en Allemagne. Quoi qu'il en soit, ils ont néanmoins été déportés contre leur gré et certains d'entre eux sont revenus handicapés.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

Les articles 3 et 4 sont adoptés à l'unanimité, sans discussion.

Article 5. — M. Saintraint a présenté un amendement (*Doc.* n° 367/2) tendant à continuer le versement des allocations familiales aux orphelins des invalides civils de la guerre jusqu'à leur vingt-cinquième anniversaire et à les faire bénéficier de l'allocation familiale de vacances.

L'auteur de l'amendement met l'accent sur le fait que son amendement poursuit des objectifs analogues à ceux du projet de loi n° 346 déposé par le Gouvernement.

De vorige Regering heeft bij monde van de Minister van Financiën daaromtrent destijds beloften gedaan en men mag veronderstellen dat de huidige Regering deze verbintenis zal bevestigen.

Deze maatregel zou meteen tot gevolg hebben de verschillende regimes van kinderbijslagen te harmoniëren.

In verband met het verbod van cumulatie voorzien in artikel 5, vraagt de indiener van het amendement dat men ter zake niet verder zou gaan dan wat bepaald is in het regime der kinderbijslagen voor werknemers.

De Minister vraagt aan de indieners van amendementen niet aan te dringen. Hij onderstreept het bijzonder karakter van het voorliggende wetsontwerp en de moeilijkheden die uit een eventuele amendering zouden voortvloeien.

Hij herinnert aan de belofte van de vorige Regering: 250 miljoen ter beschikking te stellen van de slachtoffers van de oorlog, zowel militaire als burgerlijke.

Het krediet van 250 miljoen werd in twee delen gesplitst: 220 miljoen werden toegekend aan de militaire en 30 miljoen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

Door de Regering is in overleg met de betrokken kringen een poging gedaan om het bedrag van 30 miljoen zo rationeel mogelijk te verdelen. Aldus kan voldoening gegeven worden aan een aantal desiderata.

Het is duidelijk dat niet onmiddellijk een voor allen bevredigend resultaat kan bereikt worden; in de loop van het jaar 1967 zal een verdere stap gezet worden dank zij een nieuwe tegemoetkoming van 100 miljoen.

Op dit ogenblik evenwel moet de Minister zich strikt houden bij het voorziene krediet van 30 miljoen.

Daar het niet mogelijk is dit krediet te overschrijden, zou elke verbetering van een bepaalde categorie van rechthebbers, onvermijdelijk nadelige gevolgen hebben voor een andere categorie.

Zulks zou zonder de minste twijfel reacties uitlokken in de betrokken kringen.

De Minister hecht er aan te onderstrepen dat hij de verschillende amendementen welke werden ingediend « sympathiek » vindt; ze kunnen echter niet in de tekst van het wetsontwerp geïntegreerd worden zonder het na moezaam overleg bereikte evenwicht te verstoren.

De Minister verklaart dat met de thans voorliggende amendementen rekening kan worden gehouden bij de verdeling van het nieuwe krediet van 100 miljoen. Hij stelt dan ook voor dat de indieners van amendementen deze zouden intrekken, ofwel dat de Commissie ze zou verwerpen.

Een lid betreurt dat de Minister geen rekening wil houden met de ingediende amendementen; hij dringt erop aan dat het voor 1967 voorziene krediet van 100 miljoen onmiddellijk zou aangewend worden ten einde tegemoet te komen aan een aantal nog niet ingeloste beloften.

De heer Saintraint (indiener van het amendement n° 367/2) wijst erop dat de Regering door het wetsontwerp n° 346 het probleem van de kinderbijslag aan de kinderen van militaire oorlogsslachtoffers regelt: deze wordt vanaf 1 oktober 1964 toegekend tot het vijfentwintigste levensjaar.

Hij onderstreept dat zijn amendement op artikel 5 hetzelfde doel nastreeft wat de kinderen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog betreft.

Le Gouvernement précédent a fait, par la bouche du Ministre des Finances de l'époque, des promesses à cet égard et il est permis de supposer que le Gouvernement actuel tiendra cet engagement.

Cette mesure aurait d'emblée pour conséquence de mettre en harmonie les divers régimes d'allocations familiales.

En ce qui concerne l'interdiction du cumul prévue à l'article 5, l'auteur de l'amendement demande de ne pas dépasser en l'occurrence les dispositions prévues dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés.

Le Ministre demande aux auteurs d'amendements de ne pas insister. Il entend répondre dès maintenant aux arguments invoqués à l'appui des amendements présentés ainsi qu'aux questions posées. Il souligne le caractère particulier du présent projet de loi et les difficultés qui résulteraient d'un amendement éventuel.

Il rappelle la promesse du Gouvernement précédent de mettre 250 millions à la disposition des victimes de la guerre, tant militaires que civiles.

Le crédit de 250 millions a été scindé: 220 millions ont été accordés aux victimes militaires de la guerre et 30 millions aux victimes civiles de la guerre.

En accord avec les milieux intéressés, le Gouvernement fait une tentative en vue de répartir, aussi rationnellement que possible, le montant de 30 millions. De cette manière, il est possible de satisfaire un certain nombre de desiderata.

Il est évident qu'un résultat satisfaisant pour tous ne peut être atteint dans l'immédiat; en 1967, une étape ultérieure sera franchie, grâce à une nouvelle intervention de 100 millions.

Actuellement cependant, le Ministre doit s'en tenir strictement au crédit prévu de 30 millions.

Comme il n'est pas possible de dépasser ce crédit, toute amélioration en faveur d'une catégorie déterminée d'ayants droit aurait inévitablement des conséquences préjudiciables à une autre catégorie.

Il s'ensuivrait sans aucun doute des réactions dans les milieux intéressés.

Le Ministre tient à souligner qu'il trouve « sympathiques » les divers amendements présentés; néanmoins, ils ne peuvent être intégrés au texte du projet de loi sans perturber un équilibre acquis après de difficiles négociations.

Le Ministre déclare qu'il sera possible de tenir compte des amendements lors de la répartition du nouveau crédit de 100 millions. En conséquence, il propose aux auteurs d'amendements de retirer ceux-ci et à la Commission de les rejeter en cas de refus.

Un membre déplore que le Ministre ne veuille pas tenir compte des amendements présentés; il insiste pour que le crédit de 100 millions, prévu pour 1967, soit utilisé immédiatement afin de satisfaire un certain nombre de promesses qui n'ont pas encore été tenues.

M. Saintraint (auteur de l'amendement n° 367/2) fait observer que par le projet de loi n° 346, le Gouvernement règle le problème des allocations familiales en faveur des enfants des victimes militaires de la guerre: à partir du 1^{er} octobre 1964, ces allocations sont versées jusqu'à l'âge de vingt-cinq ans.

Il souligne que son amendement à l'article 5 vise le même objet pour les enfants des victimes civiles de la guerre.

Hij levert nogmaals kritiek op het in dit artikel voorziene verbod tot cumulatie; in dit verband stelt hij een aantal vragen :

In de memorie van toelichting wordt verklaard dat het overeenkomstig artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954 toegelaten is de bij die wetsbepaling verleende vergoedingen ten laste van de Staat ter vervanging van de kinderbijslag samen te ontvangen met de kinderbijslag verschuldigd krachtens de sociale wetgeving, behoudens in een strikt beperkt aantal gevallen.

Hij wenst te ontvangen :

- 1° de lijst van de cumulaties die overeenkomstig artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954 zijn toegestaan.
- 2° De nauwkeurige opsomming van de strikt beperkte gevallen waarvan melding wordt gemaakt.

Bovendien wenst hij ook te weten :

- welke kinderbijslag in aanmerking komt om van die vergoeding te worden afgetrokken (art. 5 van het ontwerp);
- welke als kinderbijslag geldende uitkeringen in aanmerking komen om van die vergoeding te worden afgetrokken (art. 5 van het ontwerp).

In antwoord op de tussenkomsten verklaart de Minister het volgende :

Voorzeker moeten een aantal desiderata nog ingewilligd worden; op dit ogenblik echter is de Regering genoopt zich strikt te houden aan het krediet van 30 miljoen, krediet dat zo rationeel mogelijk is verdeeld.

Wat de verdeling van het krediet van 100 miljoen betreft dat voor 1967 beschikbaar wordt gesteld, is tot op heden geen enkele regeling getroffen; evenmin is reeds contact opgenomen met de betrokken kringen. Het zou dan ook verkeerd zijn op de toekomst te willen vooruitlopen. In elk geval is uit het door het Departement gedane onderzoek gebleken dat de verschillende amendementen een financiële weerslag hebben van meerdere tientallen miljoenen.

Contact zal worden opgenomen met de Vice-Eerste Minister in verband met het probleem van de harmonisatie van de regimes der kinderbijslagen aan de kinderen van de oorlogsslachtoffers.

De eerste opmerking die hier moet gemaakt worden is dat de kinderbijslag, uitgekeerd krachtens artikel 14, § 1, van de wet van 1 maart 1954, bestaat in vergoedingen ter vervanging van kinderbijslag.

Grondbeginsel voor de toepassing van artikel 14, § 1.

Als beginsel geldt dat de wezen (altijd kinderbijslag moeten genieten, gelijk aan het voor de wezen van loontrekkenden bepaalde bedrag; wanneer het om volle wezen gaat of om halve wezen van wie de langstlevende ouder niet hertrouwd is of niet samenleeft, is dat bedrag gelijk aan het bedrag bepaald bij artikel 50bis van de gecoördineerde wetten inzake kinderbijslag voor loontrekkenden; wanneer het gaat om halve wezen van wie de langstlevende ouder hertrouwd is of samenleeft, is het bedrag gelijk aan het bij artikel 56 bis, § 1, bepaalde bedrag.

Evenwel moet worden opgemerkt dat :

1° wanneer de volle wezen of de halve wezen van wie de langstlevende ouder niet hertrouwd is en niet samenleeft, reeds het in artikel 50bis bepaalde genieten, geen uitkering op grond van artikel 14, § 1, plaatsvindt;

2° wanneer die wezen de in artikel 56bis, § 1, bepaalde bijslag genieten, uitkering slechts plaatsvindt ten belope

Il émet, une fois de plus, certaines critiques à l'égard de l'interdiction de cumul prévue à cet article; à ce sujet, il pose un certain nombre de questions :

Il est mentionné dans l'exposé des motifs que selon l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954, le cumul entre les indemnités tenant lieu d'allocations familiales à charge de l'Etat prévues par cette disposition et les allocations familiales dues en vertu de la législation sociale est autorisé sauf dans des cas strictement limités.

Il souhaite obtenir :

- 1° la liste des cumuls autorisés en vertu de l'article 14, § 1^{er}, de la loi des 15 mars 1954;
- 2° l'énumération précise des cas strictement limités dont il est fait mention.

En outre, il demande qu'il soit également précisé :

- quelles sont les allocations familiales susceptibles d'être déduites de cette indemnité (art. 5 du projet);
- quelles sont les allocations tenant lieu d'allocations familiales susceptibles d'être déduites de cette indemnité (art. 5 du projet) ?

En réponse à ces interventions, le Ministre déclare ce qui suit :

Un certain nombre de desiderata doivent, certes, être satisfaits; le Gouvernement se voit toutefois actuellement contraint de s'en tenir strictement au crédit de 30 millions, lequel est réparti de manière aussi rationnelle que possible.

En ce qui concerne la répartition du crédit de 100 millions rendu disponible pour 1967, il n'y a jusqu'à ce jour, ni décision d'aucune sorte, ni de contacts avec les milieux intéressés. Ce serait dès lors une erreur que de vouloir anticiper l'avenir. En tout cas, il ressort des études faites par le Département que les différents amendements ont une répercussion financière de plusieurs dizaines de millions.

Des contacts seront pris avec le Vice-Premier Ministre en ce qui concerne le problème de l'harmonisation des régimes d'allocations familiales accordées aux enfants des victimes de la guerre.

La première observation qui s'impose est que les allocations familiales payées en vertu de l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954 consistent en des indemnités tenant lieu d'allocations familiales.

Principe de l'application de l'article 14, § 1^{er}.

En principe, les orphelins doivent toujours bénéficier du montant des allocations familiales prévu en faveur des orphelins de père ou de mère; s'il s'agit d'orphelins de père et de mère, ou d'orphelins de père ou de mère dont le conjoint survivant n'est ni remarié ni établi en ménage, ce montant est celui prévu par l'article 50bis des lois coordonnées en matière d'allocations familiales pour travailleurs salariés; s'il s'agit d'orphelins de père ou de mère dont le conjoint survivant est remarié ou établi en ménage, ce montant est celui prévu par l'article 56bis, § 1^{er}.

Il est toutefois à remarquer que :

1° si les orphelins de père et de mère ou ceux de père ou de mère dont le conjoint survivant n'est ni remarié ni établi en ménage, bénéficient déjà de l'article 50bis, il n'y a aucun paiement au regard de l'article 14, § 1^{er};

2° si ces mêmes orphelins bénéficient des allocations prévues par l'article 56bis, § 1^{er}, il y a seulement paiement à

van het verschil tussen het bedrag van de kinderbijslag als bepaald bij artikel 56bis, § 1 en het bij artikel 50bis bepaalde bedrag;

3° wanneer die wezen niet in aanmerking genomen worden voor de kinderbijslag overeenkomstig de artikelen 50bis of 56bis, § 1, uitkering slechts plaatsvindt ten belope van het bedrag van de kinderbijslag als bepaald bij artikel 50bis; dit geldt eveneens wanneer die wezen in aanmerking komen voor kinderbijslag als bepaald bij de artikelen 40 en 42 uit hoofde van loonarbeid, bij de artikelen 50ter en 56, of voor kinderbijslag voor zelfstandigen;

4° wanneer de halve wezen van wie de langstlevende ouder hertrouwd is of samenleeft, reeds het voordeel van artikel 56bis, § 1 genieten, geen uitkering plaatsvindt op grond van artikel 14, § 1;

5° wanneer die wezen niet in aanmerking komen voor artikel 56bis, § 1, uitkering slechts plaatsvindt ten belope van het bedrag van de bijslag bepaald bij hetzelfde artikel 56bis, § 1; dit geldt zelfs wanneer die wezen in aanmerking komen voor de kinderbijslag bepaald bij de artikelen 40 en 42 uit hoofde van loonarbeid, bij de artikelen 50ter en 56, of voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

Omdat de wet daar niets over zegt, kan voorts geen geboortetoeelage of toelage voor de moeder thuis ten laste worden genomen; het is wel te verstaan dat dergelijke toelagen in geen enkel geval in mindering mogen komen van de bijslag, uitgekeerd krachtens artikel 14, § 1.

Draagwijdte van artikel 5 van het wetsontwerp.

Zoals blijkt uit het bovenstaande, is cumulatie al te ruim toegelaten; men mag zeggen dat zij slechts verboden is in de regeling voor loonarbeiders.

Voor hetzelfde kind kinderbijslag of vergoedingen ter vervanging van kinderbijslag ontvangen ten bezware van verscheidene overheidsinstellingen is een miskenning van artikel 14, § 1, van de wet van 15 maart 1954.

Artikel 5 van het ontwerp heeft derhalve tot doel de volledige gelijkheid tussen de verschillende regelingen inzake kinderbijslag te herstellen, zodat met name de wezen van burgerlijke oorlogsslachtoffers op voet van algehele gelijkheid komen te staan met de wezen die het voordeel van de vergoedingspensioenen genieten.

Met dat doel zal ten gunste van de wezen van burgerlijke slachtoffers in een afzonderlijk ontwerp worden voorgesteld de leeftijd van 18 op 25 jaar te brengen voor de kinderen op studie en hun gezinsvakantiebijslag toe te kennen, juist zoals aan de wezen die het voordeel der vergoedingspensioenen genieten.

Een lid doet opmerken dat het evenwicht tussen het stelsel van de burgerlijke en dit van de militaire slachtoffers van de oorlog verbroken is sinds de goedkeuring in de Kamer van het wetsontwerp n° 383. Van het door de betrokken kringen nagestreefde parallelisme is niets in huis gekomen.

Het lid vraagt dat het voor 1967 uitgetrokken krediet van 100 miljoen bij het door het thans voorliggende ontwerp voorziene bedrag van 30 miljoen zou gevoegd worden.

De heer Saintraint verklaart zich bereid zijn amendement op artikel 5 (*Stuk n° 367/2*) in te trekken indien hij vanwege de Minister de belofte bekomt dat eerlang een wetsontwerp zal worden ingediend dat het probleem regelt van de kinderbijslagen voor de kinderen van de burgerlijke oorlogsslachtoffers.

Hij dient evenwel een nieuw amendement in ertoe strekkende artikel 5 weg te laten; hij kan inderdaad het in dit artikel voorziene cumulatieverbod niet aanvaarden.

concurrency de la différence entre le montant des allocations familiales prévu par l'article 56bis, § 1^{er}, et celui prévu par l'article 50bis;

3° si ces mêmes orphelins ne bénéficient pas des allocations prévues par les articles 50bis ou 56bis, § 1^{er}, il y a seulement paiement à concurrence du montant des allocations prévu par l'article 50bis; il en est de même si ces orphelins bénéficient d'allocations familiales prévues par les articles 40 et 42 pour prestations de travail salarié, par les articles 50ter et 56, ou d'allocations familiales pour travailleurs indépendants;

4° si les orphelins de père ou de mère dont le conjoint survivant est remarié ou établi en ménage, bénéficient déjà de l'article 56bis, § 1^{er}, il n'y a aucun paiement au regard de l'article 14, § 1^{er};

5° si ces mêmes orphelins ne bénéficient pas de l'article 56bis, § 1^{er}, il y a seulement paiement à concurrence du montant des allocations prévu par le même article 56bis, § 1^{er}; il en sera ainsi même si ces orphelins bénéficient d'allocations familiales prévues par les articles 40 et 42 pour prestations de travail salarié, par les articles 50ter et 56, ou d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

Pour le surplus, la loi étant muette à cet égard, aucun paiement d'allocation de naissance ni d'allocation de la mère au foyer ne peut être pris en charge; il est bien entendu que semblables allocations ne peuvent en aucun cas être déduites des allocations payées en vertu de l'article 14, § 1^{er}.

Portée de l'article 5 du projet de loi.

Comme on peut s'en apercevoir à l'exposé ci-dessus, le cumul est trop largement autorisé; il ne vise pratiquement que le régime des salariés.

Percevoir pour un même enfant des allocations familiales ou indemnités tenant lieu d'allocations familiales à charge de plusieurs organismes, est en fait méconnaître l'esprit de l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 15 mars 1954.

La portée de l'article 5 du projet vise en conséquence à rétablir une équité absolue entre les divers régimes d'allocations familiales et notamment à mettre ainsi les orphelins des victimes civiles de la guerre en parfaite harmonie avec les orphelins bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation.

C'est ainsi que dans un projet séparé, il sera proposé, en faveur des orphelins des victimes civiles, de porter l'âge de 18 à 25 ans pour les enfants aux études et de leur accorder une allocation familiale de vacances tout comme pour les orphelins bénéficiaires des lois sur les pensions de réparation.

Un membre fait observer que l'équilibre entre le régime des victimes civiles de la guerre et celui des victimes militaires de la guerre est rompu depuis l'approbation par la Chambre du projet de loi n° 383. Le parallélisme qui était l'objectif des milieux intéressés n'a pas été réalisé.

Le membre demande que le crédit de 100 millions inscrit pour 1967 soit ajouté au montant de 30 millions prévu par le présent projet.

M. Saintraint se déclare disposé à retirer son amendement à l'article 5 (*Doc. n° 367/2*), si le Ministre lui promet qu'un projet de loi sera déposé sous peu en vue de régler le problème des allocations familiales en faveur des enfants des victimes civiles de la guerre.

Il présente toutefois un nouvel amendement tendant à supprimer l'article 5; il lui est impossible, en effet, d'admettre l'interdiction de cumul prévue dans cet article.

De Minister gaat de verbintenis aan contact op te nemen met de Vice-Eerste Minister; hij vraagt dat de Commissie zich zou uitspreken voor het behoud van artikel 5.

Artikel 5 wordt aangenomen met 14 stemmen en 5 onthoudingen; hierdoor vervalt het amendement van de heer Saintraint.

Artikelen 6 tot en met 8 : eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK III.

Artikel 9. — De amendementen van de heer Timmermans (*Stuk n° 367/3*) worden verworpen met 12 stemmen tegen 5.

Artikel 9 wordt aangenomen met 12 stemmen en 5 onthoudingen.

Door de heer Timmermans werd een amendement ingediend (*Stuk n° 367/4*) ertoe strekkende een artikel *9bis* (*nieuw*) in te voegen.

Bij dit amendement wordt voorzien in een rente van 500 frank per periode van zes maanden dienstweigering in de Wehrmacht of weigering inzake de verplichte arbeidsdienst en in een rente van 250 frank per periode van zes maanden deportatie voor verplichte arbeid; zulks vanaf de leeftijd van 55 jaar en overdraagbaar op de weduwen en rechthebbenden.

De Commissie beslist de drie in het amendement vervatte punten afzonderlijk in stemming te brengen.

Een lid onderstreept dat iedereen het erover eens is dat de eis tot toekenning van een rente aan de verplichte arbeiders volkomen verantwoord is.

Op een onlangs gehouden congres zijn daaromtrent door een lid van de meerderheid bepaalde beloften gedaan, o.m. werd de verbintenis aangegaan een desbetreffend wetsvoorstel in te dienen.

Het lid verklaarde het in principe eens te zijn met het amendement van de heer Timmermans; hij vraagt dat de Minister een duidelijke verklaring zou afleggen in verband met de aanwending van het nieuwe krediet van 100 miljoen.

Zal de Regering in een volgende etappe van de programmering, maatregelen nemen ten gunste van de verplichte arbeiders?

De Minister wijst op de complexiteit van de materie: het is inderdaad uiterst moeilijk, zo niet onmogelijk, de verdiensten van de betrokkenen tegenover het vaderland in geld uit te drukken. Een regeling die elkeen bevrediging schenkt is derhalve praktisch onmogelijk.

De Minister wenst geen beloften te doen die achteraf niet kunnen worden gehouden.

Hij doet opmerken dat de bevoegde diensten van het Departement het probleem bestuderen; daarbij wordt rekening gehouden met de belangen van alle groepen.

In stemming gebracht, werden het 1° en 2° van het amendement verworpen met 13 stemmen tegen 5; door die stemming vervalt het 3°.

HOOFDSTUK IV.

De artikelen 10 en 11 worden eenparig aangenomen.

Artikel 12. — In § 3 werden de woorden « uiterlijk zes maand na de inwerkingtreding van deze wet » vervangen door de woorden « tussen 1 januari 1967 en 1 juli 1967 ».

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 13 tot en met 19 worden eenparig aangenomen.

Le Ministre prend l'engagement de se mettre en rapport avec le Vice-Premier Ministre; il demande que la Commission se prononce sur le maintien de l'article 5.

L'article 5 est adopté par 14 voix et 5 abstentions; par conséquent, l'amendement de M. Saintraint devient sans objet.

Les articles 6 à 8 inclus sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE III.

Article 9. — Les amendements de M. Timmermans (*Doc. n° 367/3*) sont rejetés par 12 voix contre 5.

L'article 9 est adopté par 12 voix et 5 abstentions.

M. Timmermans a présenté un amendement (*Doc. n° 367/4*) tendant à insérer un article *9bis* (*nouveau*).

Cet amendement prévoit une rente de 500 francs par période de six mois de réfractariat à la Wehrmacht ou de réfractariat au travail obligatoire et une rente de 250 francs par période de six mois de déportation pour le travail obligatoire, et ce dès l'âge de 55 ans et réversible aux veuves et ayants droit.

La Commission décide de mettre séparément aux voix les trois points que contient l'amendement.

Un membre souligne que tout le monde est d'accord sur le fait que la revendication tendant à l'octroi d'une rente aux travailleurs obligatoires est parfaitement justifiée.

Lors d'un récent congrès, un membre de la majorité a fait certaines promesses à ce sujet; il s'est notamment engagé à déposer une proposition de loi à ce sujet.

Le membre se déclare en principe d'accord sur l'amendement de M. Timmermans; il demande que le Ministre fasse une déclaration claire concernant l'affectation du nouveau crédit de 100 millions.

Le Gouvernement prendra-t-il, au cours d'une étape ultérieure de la programmation, des mesures en faveur des travailleurs obligatoires?

Le Ministre attire l'attention sur la complexité de la matière: il est en effet très difficile, sinon impossible, de marquer pécuniairement les mérites des intéressés vis-à-vis de la Patrie. Une réglementation qui satisfasse tout le monde s'avère en conséquence une impossibilité pratique.

Le Ministre ne désire pas faire des promesses impossibles à tenir par après.

Il fait observer que les services compétents du Département étudient le problème; ce faisant, il est tenu compte des intérêts de tous les groupes.

Mis aux voix les 1° et 2° de l'amendement sont rejetés par 13 voix contre 5. Ce vote étant acquis, le 3° devient sans objet.

CHAPITRE IV.

Les articles 10 et 11 sont adoptés à l'unanimité.

Article 12. — Au § 3, les mots « ... au plus tard six mois après l'entrée en vigueur de la présente loi » ont été remplacés par les mots « entre le 1^{er} janvier 1967 et le 1^{er} juillet 1967 ».

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Les articles 13 à 19 inclus sont adoptés à l'unanimité.

HOOFDSTUK V.

Artikel 20. — Een lid verheugt zich om de in dit artikel vervatte bepaling; hij dringt er op aan dat het geen stijl-clausule zou blijven.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK VI.

Artikel 21 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 22. — De heer Saintraint had op het 3^o van dit artikel een amendement ingediend (*Stuk n^o 367/2*): daar dit amendement slechts zin had indien zijn amendement op artikel 5 werd aangenomen, komt het te vervallen.

De heer Saintraint trok inderdaad zijn amendement op artikel 5 in.

De heer Saintraint dient evenwel een nieuw amendement in ter vervanging van het 3^o: het strekt ertoe artikel 5 uitwerking te doen hebben op de eerste dag van de maand volgend op de publicatie van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Het amendement wordt eenparig aangenomen evenals het aldus geamendeerde artikel 22.

**

Met inachtneming van de goedgekeurde amendementen wordt het gehele ontwerp eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
O. DE MEY.

De Voorzitter,
C. CORNET.

CHAPITRE V.

Article 20. — Un membre se réjouit de la disposition prévue à cet article; il insiste pour qu'elle ne demeure pas une clause de style.

L'article est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE VI.

L'article 21 est adopté à l'unanimité.

Article 22. — M. Saintraint avait présenté un amendement (*Doc. n^o 367/2*) au 3^o de cet article: comme cet amendement n'avait de sens que dans la mesure où son amendement à l'article 5 était adopté, il devient sans objet.

M. Saintraint a en effet retiré son amendement à l'article 5.

M. Saintraint présente néanmoins un nouvel amendement remplaçant le 3^o: il tend à faire entrer l'article 5 en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication de la loi au *Moniteur belge*.

L'amendement est adopté à l'unanimité, de même que l'article 22 ainsi amendé.

**

Compte tenu des amendements adoptés, l'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
O. DE MEY.

Le Président,
C. CORNET.

ARTIKELN GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE.

Art. 12.

§ 1. In afwijking van artikel 7, § 4, vierde lid, van de wet van 28 juli 1953, ingevoegd bij artikel 11 van deze wet, hebben de aanvragen om herziening ingediend binnen de drie maand te rekenen van de dag van de inwerkingtreding van deze wet uitwerking op 1 januari 1966.

§ 2. De uitvoerbare beslissingen en de dadingen die niet in overeenstemming zijn met artikel 7, § 4, van de wet van 28 juli 1953, ingevoegd bij artikel 11 van deze wet worden herzien, met uitwerking op 1 januari 1966, hetzij op initiatief van de Minister tot wiens bevoegdheid de behartiging van de belangen van de oorlogsslachtoffers behoort, hetzij op aanvraag van de belanghebbende, ingediend binnen het jaar te rekenen van de dag van de inwerkingtreding van deze wet.

De bepalingen van het vorige lid zijn eveneens van toepassing wanneer de aanvraag werd verworpen wegens latijgheid of een andere reden van niet-ontvankelijkheid.

§ 3. In afwijking van artikel 7, § 5, derde lid, van de wet van 28 juli 1953, ingevoegd bij artikel 11 van deze wet, hebben de herzieningen ingevolge wijzigingen van de invaliditeitsschalen die tussen 1 januari 1967 en 1 juli 1967 worden bekendgemaakt, uitwerking op 1 januari 1966.

ARTICLES AMENDES PAR LA COMMISSION

Art. 12.

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 7, § 4, alinéa 4, de la loi du 28 juillet 1953, inséré par l'article 11 de la présente loi, les demandes en revision introduites dans les trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont effet au 1^{er} janvier 1966.

§ 2. Les décisions exécutoires et les transactions non conformes à l'article 7, § 4, de la loi du 28 juillet 1953, inséré par l'article 11 de la présente loi, sont révisées, avec effet au 1^{er} janvier 1966, soit à l'initiative du Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, soit à la demande de l'intéressé introduite dans le délai d'un an à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Les dispositions de l'alinéa précédent sont également applicables lorsque la demande a été rejetée pour cause d'introduction tardive ou pour un autre motif d'irrecevabilité.

§ 3. Par dérogation à l'article 7, § 5, alinéa 3, de la loi du 28 juillet 1953, inséré par l'article 11 de la présente loi, les revisions consécutives à des modifications des barèmes des invalidités publiées entre le 1^{er} janvier 1967 et le 1^{er} juillet 1967, ont effet au 1^{er} janvier 1966.

Art. 22.

Uitwerking hebben :

- 1° op 1 januari 1954 : artikel 8.
- 2° op 1 januari 1966 : artikelen 1, 2, 3, 4 en 6;
- 3° vanaf de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad* : artikel 5.

Art. 22.

Produisent leur effets :

- 1° au 1^{er} janvier 1954 : l'article 8;
- 2° au 1^{er} janvier 1966 : les articles 1^{er}, 2, 3, 4 et 6;
- 3° à partir du premier jour du mois suivant la publication de la loi au *Moniteur belge* : l'article 5.

ERRATUM.

(Stuk n° 367/1, blz. 35.)

Artikel 1, § 3, littera c).

Men leze : 7 824 frank in plaats van 7 828 frank.

ERRATUM.

(Doc. n° 367/1, p. 35.)

Article 1, § 3, littera c).

Lire : 7 824 francs, au lieu de 7 828 francs.